

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

F-Kajēna: Regulārās gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana

Uzaicinājumi uz konkursu, ko izsludina Francija saskaņā ar 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2408/92 attiecībā uz regulārās satiksmes pakalpojumu sniegšanu starp Kajennu (Cayenne), no vienas puses, un Maripasulu (Maripasoula), Saīlu (Saül) un Gransantī (Grand-Santi) ar nolaišanos Senlorānadimaronī (Saint-Laurent-du-Maroni), no otras puses

(2006/C 11/16)

1. **Ievads:** Piemērojot 1992. gada 23. jūlija 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumus Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, Francija ir noteikusi sabiedriskā pakalpojuma saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi starp Kajennu (Cayenne), no vienas puses, un Maripasulu (Maripasoula), Saīlu (Saül) un Gransantī (Grand-Santi) ar nolaišanos Senlorānadimaronī (Saint-Laurent-du-Maroni), no otras puses. Standarti atbilstīgi sabiedrisko pakalpojumu saistībām tika publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 83, 5.4.2005.

Ja neviens aviopārvadātājs līdz 2006. gada 1. maijam nebūs sācis vai nebūs gatavs sākt sniegt regulāras gaisa satiksmes pakalpojumus saskaņā ar noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma saistībām, nelūdzot finansiālu kompensāciju, atbilstīgi minētas regulas 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā izklāstītajai procedūrai, Francija ir nolēmusi ierobežot piekļuvi visiem minētajiem maršrutiem, atļaujot to veikt tikai vienam aviopārvadātājam, atklāta konkursa kārtībā piešķirot tam tiesības sniegt šos pakalpojumus no 2006. gada 1. jūnija. Šis datums ir provizorisks.

Uzaicinājumi uz konkursu ir izsludināti katram minētajam maršrutam atsevišķi.

2. **Sarunu priekšmets:** Regulārās gaisa satiksmes pakalpojumu nodrošināšana no 2006. gada 1. jūnija. saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 83, 5.4.2005., šādos maršrutos:

Kajenna (Cayenne) – Maripasula (Maripasoula),

Kajenna (Cayenne) – Saīla (Saül),

Kajenna (Cayenne) – Gransantī (Grand-Santi) ar nolaišanos Senlorānadimaronī (Saint-Laurent-du-Maroni).

Gaisa satiksmes pakalpojumu starp Kajennu (Cayenne) un Gransantī (Grand-Santi) ar nolaišanos Senlorānadimaronī (Saint-Laurent-du-Maroni) sākuma datumu var pārcelt atkarā no Gransantī lidostas gatavības uzsākt minētos gaisa satiksmes pakalpojumus.

Pretendenti varēs iesniegt piedāvājumus par pakalpojumu sniegšanu attiecībā uz vairākiem iepriekšminētajiem maršrutiem, jo īpaši, ja tas samazinās pieprasītās kompensācijas kopsommu. Tomēr pretendentiem skaidri jānorāda pieprasītās kompensācijas summa katram maršrutam atsevišķi, vienlaikus tie var piedāvāt visus iespējamās kompensācijas variantus, ņemot vērā, ka no pretendenta iesniegtajiem piedāvājumiem var izvēlēties tikai dažus.

3. **Piedalīšanās sarunās:** Piedalīties drīkst visi aviopārvadātāji, kuriem ir derīga darbības licence, kas izdota kādā no dalībvalstīm saskaņā ar Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu.

4. **Piešķiršanas procedūra un atlases kritēriji:** Uz visiem trim uzaicinājumiem uz konkursu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), g), h), un i) apakšpunkta noteikumi, kā arī Pašvaldību vispārējā kodeksa "Code général des collectivités territoriales" L. 1411-1. panta un turpmāko pantu noteikumi par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas tiesībām un to piemērošanas noteikumiem (jo īpaši 1997. gada 31. maijs dekrēts Nr. 97-638 par to, kā piemērot 1997. gada 11. marta likumu Nr. 97-210 par cīņas pastiprināšanu pret nelegālo nodarbinātību).

Vispirms izskatīs īpaši kandidējošo aviopārvadātāju kvalifikācijas un finanšu garantijas, piemērojot Pašvaldību vispārējā kodeksa L. 1411-1. panta trešās daļas noteikumus. Pēc tam tos aviopārvadātājus, kuru kandidatūra būs pieņemta, uzaicinās iesniegt piedāvājumus.

Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta f) apakšpunkta noteikumiem iesniegto piedāvājumu atlasē ņem vērā pakalpojuma un it īpaši to cenu un nosacījumu piemērotību, kādi var tikt piedāvāti klientiem, kā arī prasītās kompensācijas apjomu.

5. **Sarunu dokumentācija:** Konkursa dokumentus, tostarp konkursa īpašos noteikumus un nolīgumu par tiesībām sniegt sabiedriskos pakalpojumus, kā arī tehnisko pielikumu (sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību dokumentu, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*) var iegūt bez maksas, rakstot uz šādu adresi:

Conseil régional de la Guyane, direction du développement, de l'économie et de l'aménagement, service aménagement et développement du territoire, route de Montabo, rond point de Suzini, 3ème étage, BP 7025, F-97307 Cayenne Cedex. Tel. (594) 27 11 93. Fax: (594) 27 12 88.

6. **Finansiāla kompensācija:** Piedāvājumā pretendents norāda prasīto kompensācijas summu par minētā pakalpojuma sniegšanu trīs gadus ilgā laikposmā no paredzētās sākuma dienas (summa jānorāda par katru gadu atsevišķi). Galīgi piešķirtās kompensācijas precīzā summa tiks noteikta katru gadu pēc paveiktā, pamatojoties uz izdevumiem un ieņēmumiem, kas radušies, nodrošinot pakalpojumu, bet tā nedrīkst pārsniegt piedāvājumā norādīto summu. Šo maksimālo summu var pārskatīt tikai tad, ja neparedzēti mainās pakalpojuma sniegšanas apstākļi.

Ikgadējos maksājumus veido secīgi maksājumi un atlikuma maksājums. Atlikuma maksājumu veic tikai tad, kad ir apstiprināti pārvadātāja rēķini attiecībā uz šo maršrutu un veikta pakalpojumu izpildes pārbaude saskaņā ar 8. panta noteikumiem.

Līguma pirmstermiņa pārtraukšanas gadījumā 8. panta noteikumus piemēro pēc iespējas ātrāk, lai pārvadātājam varētu izmaksāt atlikumu, pirmajā daļā norādīto maksimālo summu pēc vajadzības samazinot proporcionāli faktiskajam pakalpojumu sniegšanas ilgumam.

7. **Līguma darbības termiņš:** Līguma (nolīgums par tiesībām sniegt sabiedriskus pakalpojumus) darbības termiņš ir trīs gadi, sākot no dienas, kad paredzēts sākt gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšanu.
8. **Pārvadātāja pakalpojumu izpildes un rēķinu pārbaude:** Vismaz reizi gadā, sadarbojoties ar pārvadātāju, pārbauda gan to, kā pārvadātājs nodrošina pakalpojumu, gan attiecīgā maršruta izmaksu uzskaiti.
9. **Līguma grozījumi un līguma laušana:** Ja pārvadātājs uzskata, ka pakalpojumu sniegšanas nosacījumu neparedzēts grozījums ir par pamatu finansiālās kompensācijas maksimālā apjoma pārskatīšanai, tam jāiesniedz motivēts pieteikums pārējiem līguma parakstītājiem, kuriem jāizsaka savs viedoklis divu mēnešu laikā.

Gan viena, gan otra līgumslēdzēja puse var lauzt līgumu pirms tā termiņa beigām, ievērojot sešu mēnešu iepriekšēja brīdinājuma noteikumu. Ja pārvadātājs pieļauj būtiskus trūkumus sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību izpildē, uzskata, ka ar to līgums ir pārtraukts bez iepriekšēja brīdinājuma, ja vien mēneša laikā pēc oficiāla paziņojuma saņemšanas pakalpojumu sniegšana netiek atsākta atbilstīgi minētajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām.

10. **Līgumsodi:** Ja pārvadātājs neievēro 9. pantā paredzēto iepriekšējā brīdinājuma termiņu, tam piemēro vai nu administratīvu sodu saskaņā ar Civilās aviācijas kodeksa R.330-20. pantu, vai arī līgumsodu, kas aprēķināts, ņemot vērā to mēnešu skaitu, kad nav izpildītas saistības, un to, cik lielā mērā attiecīgā gada laikā faktiski netika nodrošināta satiksme, nepārsniedzot maksimālo finansiālās kompensācijas summu, kas paredzēta 6. punktā.

Gadījumā, ja attiecībā uz sabiedriskā pakalpojuma saistībām pieļauti mazāk nozīmīgi pārkāpumi, 6. pantā paredzētajai maksimālajai finansiālajai kompensācijai tiek piemēroti samazinājumi, neskarot Civilās aviācijas kodeksa R.330-20. panta noteikumus. Aprēķinot samazinājumus, ja vajadzīgs, ņem vērā gan pārvadātāja vainas dēļ atcelto reisu skaitu, gan to reisu skaitu, kuri veikti ar zemāku jaudu nekā prasīts, gan arī to, kuros netika ievērotas sabiedriskā pakalpojuma saistības nolaišanās vai biļešu cenu ziņā.

11. **Piedāvājumu iesniegšana:** Kandidātu dokumentāciju, kuras saturu precīzē ar īpašu konkursa uzaicinājumu regulu, jānosūta pa pastu ierakstītā vēstulē, par kuras saņemšanu jāparakstās un kuras nosūtīšanas datumu apliecina ar pasta zīmogu, vai jāiesniedz personīgi, pretī saņemot attiecīgu apliecinājumu, vēlākais sešas nedēļas pēc dienas, kad šis uzaicinājums publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, līdz plkst. 12.00 (pēc vietējā laika) šādā adresē:

Conseil régional de la Guyane, direction du développement, de l'économie et de l'aménagement, service aménagement et développement du territoire, route de Montabo, rond point de Suzini, 3ème étage, BP 7025, -97307 Cayenne Cedex. Tel.: (594) 27 11 93, Fax: (594) 27 12 88,

12. **Konkursa uzaicinājumu spēkā esība:** Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu visi trīs uzaicinājumi uz konkursu ir spēkā, ja neviens Kopienas aviopārvadātājs līdz 2006. gada 1. maijam neiesniedz plānu satiksmes pakalpojumu sniegšanai attiecīgajā maršrutā no 1.6.2006. gada 1. jūnija saskaņā ar noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma saistībām, nesaņemot par to nekādu finansiālu kompensāciju.